

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, OCTOBER 7, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 9th day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Palawelakanda Mukalana, described as lot J 91 in preliminary plan 745/10, situate in the village Palawela in the Nawadun korale, in the Province of Sabaragamuwa, containing in extent 135 acres 20 perches, and bounded as follows: on the north and east by lot H 91 in preliminary plan 745/10; south by Indola and land claimed by natives; and on the west by a ridge—appear before me at the Ratnapura Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, George Merrick Fowler, Government Agent for the Province of Sabaragamuwa, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 9th day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

GEORGE M. FOWLER, Government Agent.

සිරගමු දිසාවේ නවදුන්නොරලේ පලාවෙලු සහ ගම තිබෙන ඉඩමක්වූ සාමාන්‍යවශයෙන් පලාවෙලු කන්ද කිසිත් නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර 135, පර්ච්ස් 20, පමණ මහත ඇති නොමිමර 144 දරන ප්ලාන් කඩදැසියේ පෙන්නන නොමිමර J 91 දරන බිම්කඩවියට මාසිමි: උතුරට සහ නැගෙනහිරට නොමිමර 144 දරන ප්ලාන් කඩදැසියේ පෙන්නන H 91 දරන බිම්කඩවියට, දකුණට ඉන්දොලු සහ වැසියෝ අයිතිකම් කිසිත් ඉඩම සහ බස්නාහිරට කදවැලිය සහ මෙකී මාසිමි ඇතුලත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවා සේ කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වම් 1898 ක්වූ සැපතැම්බර් මස 9 වෙනි දින පටන් භූමිමාසයක් ඇතුලතදී රත්නපුරේ කච්චේරියට ඇවිත් මා ඉදිරි සේ පෙන්වීම එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කියාසිටියොත් මිස නැත්නම් සිරගමුදිසාවේ ආණ්ඩුමේ ඒජන්ත තැනවූ ජෝර්ජ් මැරික් පෆිලර් සහ මම වම් 1897 කේ පළමුවෙනි ආඥාපනතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපෑමක්කම් කරන කොටගෙන වම් 1898 ක්වූ දෙසැම්බර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදුන් කාලය ගෙවෙන දිනවූ) 9 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජ සන්නය ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලිපිලිපිකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දැනගතහොයි.

ජී. ඇම්. පවුලර්, ආණ්ඩුමේ ඒජන්තයා.

ඉව්වතිවිත්තලීන් தேதியாகிய 1898 ம் ஆறு-த்து புரட்டாசிமாசத்து 9 ந் தேதியிலிருந்து மூன்று மாசத்துள்ளே வழக்கமாய் பளாவெல்கந்தேமூக்கலான என்னும் பெயரையுடைய அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் சபறகமுலவ மாகாணத்திலே நவதுன்கோறனை பளாவெல கிராமத்திலேயுள்ளதும் பரப்பத்தில் 135 ஏக்கர் 20 பர்ச்சஸ் அடங்கியதும் பின் சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும், 745/10 ம் இலக்க படத்தில் காண்கிற J 91 ம் இலக்க நிலத்துண்டுக்கு எல்லை: வடக்கும் கிழக்கும்-745/10 பிளானில் காண்கிற H 91 ம் இலக்கத்துண்டு, தெற்கு-இந்தொனையும் சுதேசிகள் உரித்துப்பேசுகும் காணி, மேற்கு-மலைச்சார்வும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடநதையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருயிருந்தால், அவர்கள் ரொட்டினபுரி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாகவந்து தெரிப்பட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடநதைக்கு அவருக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினால்:

சோர்ஜ் பர்திக் பவுலர் சபறகமுலவ மாகாணத்து அரசாட்சி ஏசென்று ஆகிய நான் 1897 ம் ஆறு-த்து 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணமுடியுந் தேதியாகிய 1898 ம் ஆறு-த்து மார்ச்சுமாதத்து 9 ந் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளியப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

ஜோர்ஜ் எம். பவுலர், அரசாட்சியின் ஏசென்று.